

BAUSCH + LOMB EIN-TAGES-KONTAKTLENS

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Diese Gebrauchsanweisung soll Sie über Gebrauch und Pflege von Bausch + Lomb Ein-Tages-Kontaktlinsen informieren. Es handelt sich dabei um hydrophile, weiche Einwegkontaktlinsen.

Sie bezieht sich auf:

PRODUKTNAMEN	MATERIAL	WASSERGEHALT	VERPACKUNGS-LÖSUNG
Softlens® daily disposable (Hilaficon B), leicht getönte Kontaktlinsen	Hilaficon B	59% nach Gewicht	Mit Borat gepufferte Kochsalzlösung mit Poloxamin
Torische Softlens® daily disposable (Hilaficon B), leicht getönte Kontaktlinsen			
Naturelle™ daily disposable (Hilaficon B), getönte Kontaktlinsen			
Biotrue® ONEday (Nesofilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen	Nesofilcon A	78% nach Gewicht	
Biotrue® ONEday for Presbyopia (Nesofilcon A) leicht getönte Kontaktlinsen			
Biotrue® ONEday for Astigmatismus (Nesofilcon A) leicht getönte Kontaktlinsen			

Werkbestimmung

Die Kontaktlinsen (Hilaficon B und Nesofilcon A) von Bausch + Lomb sind für die tägliche Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmungen), Presbyopie und für die Verminderung der sphärischen Abberation bei aphakischen bzw. nicht aphakischen Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die einen refraktiven Astigmatismus von bis zu 2,00 Dioptren oder weniger aufweisen (bei Softlens® daily disposable Toric und Biotrue® ONEday für Astigmatismus von 5,00 Dioptren oder weniger), die die Sehschärfe nicht beeinträchtigt. Die Linsen sind zum einmaligen Gebrauch im Bereich von +20,00 bis -20,00 vorgesehen und müssen nach dem Absetzen vom Auge entsorgt werden.

Beschreibung und Anwendung

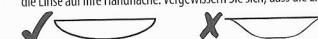
Diese Linsen sind für den Gebrauch während eines Tages vorgesehen und sind nach diesem Zeitraum zu entsorgen. Wiederherstellung ohne die Linsen zu reinigen und desinfizieren kann zu einer Infektion und/oder ernsthaften Augenerkrankungen führen. Halten Sie sich stets an den von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten aufgestellten Trageplan.

STERILE Diese Linsen werden in sterilem Zustand ausgeliefert und sind vom Hersteller für einen Tragezeitraum von maximal einem Tag vorgesehen. Die Sterilisation erfolgte durch Dampf.

Bei beschädigter oder geöffneter Verpackung NICHT VERWENDEN.

Anweisungen zum Ein- und Absetzen der Kontaktlinsen

Waschen und trocknen Sie unbedingt immer gründlich Ihre Hände, bevor Sie Kontaktlinsen berühren, und vermeiden Sie parfümierte und mit Medikamenten angereicherte Seifen. Legen Sie die Linse auf Ihre Handfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Linse richtig herum aufliegt.



Nehmen Sie die Linse vor dem Einsetzen in Augenschein und verwenden Sie sie nicht, wenn sie zerkratzt oder beschädigt ist.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände sauber und trocken sind, bevor Sie Ihre Linse absetzen. Schieben Sie die Linse mit Ihren Fingern zuerst die Augen und setzen Sie sie ab. Benutzen Sie Benetzungsstreifen, wenn die Linse sich schwer absetzen lässt. Entsorgen Sie die Linse stets nach dem Absetzen vom Auge.

Kontaktlinsenpflege

- Waschen und spülen Sie Ihre Hände stets mit Wasser ab, bevor Sie die Linsen berühren.
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Kosmetika, Lotions, Seifen, Cremes und parfümierten Substanzen und dem Auge oder der Linse.
- Verwenden Sie niemals spitze/scharfe Objekte wie Ihre Fingernägel zum Absetzen von Linsen aus den Linsenhälttern oder von Ihren Augen.
- Die Linsen müssen nach dem Absetzen vom Auge stets entsorgt werden.

Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften

Das Nichtbefolgen der von Ihnen Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Trage- und Reinigungspläne kann zu einer Erhöhung des Risikos für schwerverdiente Augeninfektionen führen.

Tragen Sie Ein-Tages-Kontaktlinsen nie länger als einen Tag oder beim Schlafen.

Tragen Sie kein Kontaktlinsen, wenn Sie eines der folgenden Leiden haben:

- Allergien, Entzündungen, Infektionen oder Rötungen im oder am Auge
- Trockene Augen (unzureichende Tränenflüssigkeit)
- Krankheiten, die sich auf das Auge auswirken, etwa Erkältungen oder Grippe
- Jegliche systemische Erkrankungen, die sich auf das Auge auswirken

Wenden Sie sich vor der Verwendung von Kontaktlinsen stets an Ihren Kontaktlinsenspezialisten, wenn Sie:

- Wassersport betreiben,
- sich in extrem trockenen bzw. staubigen Umgebungen aufhalten und
- Augenarzneimittel anwenden

Setzen Sie die Linsen sofort ab, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:

- Stechen, Brennen, Jucken, Irritation oder andere Augenbeschwerden
- Beinträchtigter Tragekomfort im Vergleich zum letzten Tragezeitraum
- Ungewöhnliche Sekrete und übermäßige Tränenbildung des Auges
- Gerötete Augen
- Schwerwiegend oder dauerhaft trockene Augen
- Eingeschränkte oder verschwommene Sicht
- Regenbogen oder Lichtbögen um Objekte herum
- Lichtempfindlichkeit

Sollten jegliche dieser Symptome auch nach dem Absetzen und dem Einsetzen einer neuen Linse bestehen, dann setzen Sie die Linse ab und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Diese Symptome können zu schwerwiegenden Problemen führen, wenn sie ignoriert werden.

Zusätzliche Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften für Biotrue® ONEday (Nesofilcon A)

Kontaktlinsen

Warnung: UV-absorbierende Kontaktlinsen sind KEIN Ersatz für UV-absorbierende Augenschutz wie zum Beispiel UV-absorbierende Brillen oder Sonnenbrillen, da sie das Auge und den umliegenden Bereich nicht vollständig abdecken. Sie sollten weiterhin vorschriftsmäßig UV-absorbierenden Augenschutz tragen.

Hinweis: Die langfristige Exposition gegenüber UV-Strahlen ist einer der Risikofaktoren, der mit Katarakten in Verbindung gebracht wird. Die Auswirkungen hängen ab von Faktoren wie, den Umweltbedingungen (Höhe, Lage, Wolkendecke) und persönlichen Faktoren (Ausbau und Art der Aktivitäten im Freien). UV-blockierende Kontaktlinsen helfen bei Schutz vor schädlichen UV-Strahlen.

Hinweis: Die Wirkung von UV-absorbierenden Kontaktlinsen bei der Prävention oder Verminderung des Auftretens von Augenerkrankungen in Verbindung mit den Auswirkungen von UV-Licht wurde bislang nicht nachgewiesen. Es wurden jedoch keine klinischen Studien durchgeführt, um nachzuweisen, dass das Tragen von UV-blockierenden Kontaktlinsen das Risiko von Katarakten oder anderen Augenerkrankungen senken kann. Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen bitte an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

Übersicht zu Symbolen, Etiketten und Verpackungen



An Abfallwirtschaft abgeführte Gebühren gemäß 94/62/EG

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Ausgabedatum: 2018-06

CE 0050 gibt CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle an

Nicht wiederverwendbar

Unterer Temperaturbegrenzungswert

Achtung Gebrauchsanweisung beachten

STERILE Sterilisiert durch Dampf oder trockene Wärme

RX ONLY Gilt nur für die USA: Vorsicht! Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt ausschließlich durch einen zugelassenen Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.

®/™ kennzeichnen Marken von Bausch & Lomb Incorporated.

© Bausch & Lomb Incorporated

BAUSCH + LOMB LENTI A CONTATTO DAILY DISPOSABLE

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo foglietto illustrativo ha lo scopo di informare gli utilizzatori delle lenti a contatto morbide idrofiliche daily disposable Bausch + Lomb su come indossarle e averne cura.

Ciò è applicabile a:

NUOVO PRODOTTO	MATERIALE	CONTENUTO D'ACQUA	SOLUZIONE DI CONFEZIONAMENTO
Lenti a contatto con colorazione di visibilità (hilaficon B) Softlens® daily disposable	Hilaficon B	59% in peso	
Lenti a contatto con colorazione di visibilità (hilaficon B) toriche Softlens® daily disposable	Hilaficon B	59% in peso	
Lenti a contatto cosmetiche (hilaficon B) Naturelle™ daily disposable	Hilaficon B		Soluzione salina tamponata con borato e con poloxamina
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday (nesofilcon A)	Nesofilcon A		
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday for Presbyopia (nesofilcon A)	Nesofilcon A	78% in peso	
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday for Astigmatism (nesofilcon A)	Nesofilcon A		

Indicazioni

Le lenti a contatto (hilaficon B e nesofilcon A) Bausch + Lomb sono indicate per il porto giornaliero per la correzione dell'anametropia refrattiva (miopia, iperopia, astigmatismo), presbiopia e per la riduzione dell'aberrazione sferica nei pazienti afachici e/o non afachici con occhi sani che presentano astigmatismi refrattivo uguale o inferiore a 2,00 dioptri (la potenza diottrica delle lenti a contatto Softlens® daily disposable toriche e Biotrue ONEday for Astigmatism è di 1,50 dioptri o meno), che non interferisce con l'acuità visiva. Le lenti sono da prescrivere come lenti monouso per ottene diottriche sferiche comprese tra +20,00 D e -20,00 D e devono essere gettate dopo ogni utilizzo.

Descrizione e applicazione

Le lenti sono indicate per l'uso giornaliero, sono monouso e devono essere gettate dopo ogni periodo di utilizzo. Il riuso delle lenti in assenza di pulizia e disinfezione può essere causa di infezioni e/o gravi lesioni oculari. Attenersi sempre alla frequenza di utilizzo raccomandata dal proprio Contattologo di fiducia.

STERILE Le lenti sono fornite sterili e sono indicate, in linea con le istruzioni fornite dal produttore, per un periodo di utilizzo massimo di un giorno. Le lenti sono sterilizzate a vapore.

NON UTILIZZARE se la confezione è aperta o danneggiata.

Istruzioni per l'inserimento e la rimozione

Prima di toccare le lenti, lavare e asciugare sempre accuratamente le mani, evitando di utilizzare saponi profumati e terapeutici. Porre la lente nel palmo della mano. Accertarsi che la lente sia nella posizione corretta.



Ispezionare la lente prima di inserirla e non inserirla nel caso in cui sia graffiata o danneggiata.

Per rimuovere la lente, verificare di avere le mani pulite e asciutte, utilizzare un dito per far scorrere la lente in basso fino alla parte bianca dell'occhio e poi rimuoverla. Utilizzare gocce umettanti nel caso in cui la lente sia difficile da rimuovere. Dopo la rimozione dall'occhio, gettare sempre le lenti.

Cura delle lenti

- Prima di toccare le lenti, lavare e sciacquare le mani.
- Impedire che cosmetici, lozioni, detergenti, creme o sostanze profumate entrino in contatto con gli occhi e con le lenti.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati oppure le unghie per rimuovere le lenti dai contenitori o dagli occhi.
- Gettare sempre le lenti dopo la rimozione.

Avvertenze e precauzioni

Il mancato rispetto della frequenza di utilizzo raccomandata dal proprio contattologo di fiducia e del regime di pulizia può aumentare notevolmente il rischio di gravi infezioni oculari.

Non indossare lenti monouso giornaliera per più di un giorno o durante il sonno.

Non indossare le lenti a contatto nel caso in cui si soffra di:

- Allergie, infiammazioni, infezioni o rossore dell'occhio o intorno all'occhio;
- Secca oculari (liquido lacrimale non adeguato);
- Patologie che abbiano influenza sugli occhi, ad es. raffreddori e influenze;
- Malattie sistemiche che abbiano effetti sugli occhi.

Contattare il proprio contattologo di fiducia prima di indossare le lenti:

- Per praticare sport aquatici;
- In ambienti eccessivamente secchi o polverosi;
- Quando si utilizzi farmaci per gli occhi.

Rimuovere le lenti immediatamente nel caso si verifichi una qualunque delle seguenti condizioni:

- Dolori pectorali, bruciore, prurito, irritazione o altri dolori localizzati all'occhio
- Comfort ridotto in relazione alle volte precedenti in cui sono state indossate le lenti
- Secrezioni insolite o lacrimatione eccessiva
- Rosore degli occhi
- Secchezza degli occhi grave o persistente
- Riduzione o sfocamento della visione
- Aloni o riflessi attorno alle lenti
- Sensibilità alla luce

Se uno qualunque di tali sintomi persiste dopo la rimozione delle lenti e l'inserimento di lenti nuove, rimuovere le lenti e contattare il proprio Professionista della visione di fiducia. Se ignorati, tali sintomi possono essere causa di condizioni più gravi.

Precauzioni e avvertenze aggiuntive per le lenti a contatto Biotrue® ONEday (nesofilcon A):

Avvertenza: le lenti a contatto con protezione UV NON sostituiscono gli occhi con filtro UV, poiché non coprono completamente l'occhio e la zona circostante. Lei deve continuare a utilizzare gli occhiali da sole con filtro UV, come indicato.

Nota: l'esposizione prolungata alle radiazioni UV costituisce uno dei fattori di rischio associati alla cataratta. L'esposizione è basata su un certo numero di fattori come le condizioni ambientali (altitudine, luogo geografico, nuvolosità) e fattori personali (entità e natura delle attività all'aperto).

Le lenti a contatto con filtro UV aiutano a fornire protezione contro le radiazioni UV nocive.

Nota: l'efficacia dell'utilizzo delle lenti a contatto con protezione UV nella prevenzione o nella riduzione dell'incidenza di disturbi oculari associati all'esposizione ai raggi UV non è stata stabilita allo stato attuale. Tuttavia, non sono stati studiati studi clinici per dimostrare che l'utilizzo di lenti a contatto con filtro UV riduca il rischio di sviluppare la cataratta o altri disturbi oculari. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio Contattologo di fiducia.

Guida di riferimento per simboli, etichette e confezioni

Imposta pagata per lo smaltimento rifiuti in linea con la direttiva 94/62/CE

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Data di emissione: 2018-06

CE 0050 Indica il marchio di conformità CE e il numero dell'ente di notifica

Non riutilizzare

Limite inferiore di temperatura

Vedere le istruzioni d'uso

STERILE Sterilizzato a vapore o calore secco

RX ONLY Solo per gli Stati Uniti: La legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un medico o dietro prescrizione di prescrizione medica

^{®/™} sono marchi di Bausch & Lomb Incorporated o di sue affiliate.

© Bausch & Lomb Incorporated

BAUSCH + LOMB DAILY DISPOSABLE

MODE D'EMPLOI

Cette notice a pour but d'informer les porteurs de lentilles de contact souples hydrofilles daily disposables de Bausch + Lomb sur le port et l'entretien de leurs lentilles.

Elle s'applique à :

DESIGNATION	TYPE DE MATERIAU	TENEUR EN EAU	SOLUTION DE CONSERVATION
Lentilles de contact teintées (Hilaficon B) Softlens® daily disposable	Hilaficon B	59% en poids	Solution saline tampon borate avec poloxamine
Lentilles de contact teintées (Hilaficon B) Softlens® daily disposable pour Astigmates			
Lentilles de contact cosmétiques teintées (Hilaficon B) Naturelle™ daily disposable			
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday	Nesofilcon A	78% en poids	
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday pour Presbytes			
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday pour Astigmates			

Indication

Les lentilles de contact (Hilaficon B et Nesofilcon A) de Bausch + Lomb sont indiquées en port journalier pour la correction de l'anamétropie de réfraction (myopie, hypermétropie, astigmatisme), de la presbytie et la réduction de l'aberration sphérique chez des patients aphakes ou non, dont les yeux sans présentent un astigmatisme réfractif jusqu'à 5 dioptres (jusqu'à 5 dioptres pour la lentille Softlens® daily disposable torique et Biotrue ONEday pour Astigmates) qui n'abaisse pas l'acuité visuelle. Les lentilles doivent être prescrites pour un port journalier à usage unique dans des puissances sphériques de +20,00 à -20,00, et doivent être jetées après chaque utilisation.

Description et utilisation

Ces lentilles sont des lentilles jetables à port journalier qui doivent être jetées après chaque période de port, soit 1 jour. Toute réutilisation peut entraîner une infection et/ou de graves lésions oculaires. Suivez toujours les recommandations de votre professionnel de soin des yeux en matière de durée de port.

STERILE Ces lentilles sont fournies stériles et sont conçues par le fabricant pour être portées pendant une durée maximale d'un jour. Elles ont été stérilisées à la vapeur.

NE LES UTILISEZ PAS si l'emballage est endommagé ou ouvert.

Instructions pour la pose et le retrait de vos lentilles

Avant de manipuler des lentilles, lavez-vous et séchez-vous toujours les mains en évitant d'utiliser des savons parfumés ou médicinaux. Placez la lentille dans la paume de votre main. Veillez à ce qu'elle soit dans son bon sens.



Vérifiez l'état de la lentille avant de la placer sur votre œil et ne l'utilisez pas si elle est rayée ou endommagée.

Pour retirer la lentille, veillez à ce que vos mains soient propres et sèches, faites glisser la lentille vers le blanc de l'œil avec un doigt et retirez-la. Utilisez une goutte d'humidification si la lentille est difficile à retirer. Jetez toujours la lentille une fois qu'elle est retirée.

Entretien de vos lentilles

- Lavez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles.
- Évitez tout contact avec des cosmétiques, lotions, savons, crèmes ou parfums avec les yeux ou les lentilles.
- N'utilisez jamais d'objets pointus ou vos ongles pour retirer les lentilles de leur étui ou de vos yeux.
- Jetez toujours les lentilles une fois qu'elles sont retirées.

Avertissements et précautions

Le non-respect des instructions de port et de nettoyage indiquées par votre spécialiste peut accroître le risque d'infections oculaires graves.

Ne portez pas les lentilles journalières à usage unique plus d'une journée et ne dormez pas avec.

Ne portez pas de lentilles de contact si vous souffrez de :

- Allergie, inflammation, infection ou rougeur dans ou autour de l'œil
- Sécheresse oculaire (liquide lacrymal insuffisant)
- Problèmes de santé affectant les yeux, par exemple rhume ou grippe
- Toute maladie systémique affectant les yeux

Contactez votre spécialiste avant de porter des lentilles de contact si :

- Vous pratiquez des sports aquatiques
- Vous vous trouvez dans des environnements particulièrement humides ou poussiéreux
- Vous prenez un médicament en application oculaire

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, retirez immédiatement vos lentilles :

- Picotements, brûlures, démangeaisons, irritations ou autres douleurs oculaires
- Confort réduit par rapport à une utilisation précédente
- Sécrétions inhabituelles ou larmoiement excessif
- Rougeur oculaire
- Sécheresse oculaire importante ou persistante
- Baisse de l'acuité visuelle ou vision trouble
- Arcs-en-ciel ou halos autour des sources de lumière
- Sensibilité à la lumière

Si l'un de ces symptômes persiste après le retrait puis l'insertion d'une nouvelle lentille, retirez la lentille et consultez votre spécialiste. Ces symptômes